

Deutsch

858867

H33
7544

新编德语教程

陆增荣(主编) 李晓东

张鸿刚 韩忠诒



西安交通大学出版社

前 言

我们根据自己的教学实践，参照理工科公共德语（二外）教学大纲的精神，编写了这本教材。教学对象是学过第一外语的大学生，研究生。本书亦可供自学者使用。

本书要求在最短的教学时教数（120 学时）内让学生掌握德语的语音和基本语法以及大约 1500 个常用词，为深造德语奠定一个良好的基础。

本书课文均选自德语原版书刊，语言规范，文字生动。材料编排由浅入深，循序渐进，共 20 课，每课除正课文（A）外，尚配有副课文（B），以扩大词汇，丰富语感。书中配有数量丰富、形式多样的练习，可帮助学生理解课文内容，复习、巩固已学过的重点语法和在课文中出现的常用词汇。

本书 3—4 课和 16—20 课由陆增荣同志编写；1—2 课、6—10 课以及略语表、语法表和总词汇表由张鸿刚同志编写；语音部分和第 5 课、10—15 课以及日常用语由李晓东同志编写；韩忠诒同志为本书提供了部份课文素材，在确定全书的语法分配和练习设计方面作了不少的工作。本书由陆增荣同志任主编。

另外，李秦同志为本书插画，我们在此表示感谢。

本书编写过程中，注意到了德国重新统一这一新的情况。根据我们的认识，力求反映这一新的形势。

由于我们水平有限，书中疏漏和不妥之处在所难免。敬请专家赐教，读者指正。

编者

1990 年 11 月于西安

243-0101

目录 (Inhaltsverzeichnis)

语音教程 (Phonetischer Kurs)

德语字母表 (Alphabete)	2
第一课 (Phonetik I)	3
第二课 (Phonetik II)	8
第三课 (Phonetik III)	12

基础教程 (Grundkurs)

课 (Lektion)	语法 (Grammatik)	课文 (Text)	页 (Seite)
1	1. 现在时 2. 名词第一格与第四格 3. 冠词及其用法	Text A, Deutschlernen macht Spaß Text B, Deutsch oder Geographie	18
2	1. 名词第二格与第三格 2. 人称代词的变格 3. 语序	Text A, Ein Student entleiht ein Buch Text B, Ein Freund kommt nicht	34
3	1. 形容词变格 2. nicht 和 kein 3. 介词	Text A, Erziehung. Jugend Text B, Unser Landhaus	50

课 (Lektion)	语法 (Grammatik)	课文 (Text)	页 (Seite)
4	1. 物主代词 2. 动词命令式 3. 不定代词 man 4. 可分动词	Text A: Ein Gespräch Text B: In einem Fischer- dorf im Süden	66
5	1. 过去时 2. 代词 es(1) 3. 基数词 1—100 4. 钟点的表示法	Text A: Nachts am Stadt- park Text B: Ein Gewitter auf dem Lande	80
6	1. 情态动词 2. 句子分类: 陈述句、疑问句、 命令句、感叹句 3. 简单句的语序	Text A: Die Bremmer Stadtmusikanten Text B: Der Hund und die Münze	96
7	1. 反身动词 2. 反身代词 3. 主从复合句(dass 从句) 4. 现在完成时	Text A: Wie der April den März besuchente Text B: Die akademische Freiheit	114
8	1. 复合名词 2. 条件从句 3. 形容词比较等 级	Text A: Wortschlangen beißen nicht Text B: Mit Erlaubnis der Königin	139

课 (Lektion)	语法 (Grammatik)	课文 (Text)	页 (Seite)
9	1. 将来时 2. 宾语从句 (ob 从句) 3. 被动态	Text A, Der Traum von der perfekten Technik Text B, Das kälteres Eis	161
10	1. 并列复合句 2. 过去完成时 3. 时间从句	Text A, Die erste Weltum- segelung Text B, Versprechen sollte man halten	179
11	1. 带 zu 的动词不定式 2. um...zu 结构 3. 动词 + 不带 zu 的不定式	Text A, Eine edle Gesin- nung Text B, Der Nagel	202
12	1. 定语从句 2. 关系代词与关 系从句 3. 代副词	Text A, Ein Sprachgenie lernt Russisch Text B, Akkord ist nichts mehr für ihn	216
13	1. 分词及分词的 用法 2. 关系副词 wo 引 导的定语从句 3. sein + zu + 不定 式结构	Text A, Der überführte Dieb Text B, Kraftprobe	232

课 (Lektion)	语法 (Grammatik)	课文 (Text)	页 (Seite)
14	1. 形容词名词化 2. 关系代词 was 和 wer 引导的关系从句 3. "haben+zu+不定式"结构	Text A, Arbeitsteilung Text B, üben Körper und Verstand — Beides geht Hand in Hand	245
15	1. 扩展定语 2. 独立分词结构	Text A, Wie vor Jahrhundert Bücher entstanden Text B, Das Bienchen	260
16	1. 原因从句 2. zu+第一分词的定语结构	Text A, Eine Mondfinsternis Text B, Die Entwicklung des Luftverkehrs	273
17	1. 代词 es(2) 2. statt...zu 结构 3. ohne...zu 结构	Text A, Heinrich Hertz Text B, Die Rolle der Musik im heutigen Leben	290

课 (Lektion)	语法 (Grammatik)	课文 (Text)	页 (Seite)
18	1. 方式从句 (indem) 2. 情态动词+第二不定式 3. würde+不定式	Text A, Archimedes Todesstrahlen Text B, Das Ende der Privatsphäre	306
19	1. 第一虚拟式 2. 间接引语和接 间问句中的虚拟 式	Text A, Der betrogene Beträger Text B, Ist das möglich?	324
20	1. 第二虚拟式 2. 结果从句	Text A, Stromausfall und seine Folgen Text B, Das gefährliche Ex- periment	342

总词汇表(Wörterverzeichnis)	359
略词表(Abkürzungen)	418
语法表(Grammatiktabellen)	422

语 音 教 程

(Phonetscher Kurs)

(Phonetischer Kurs)

德语字母表(Alphabete)

印刷体		手写体		名 称	印刷体		手写体		名 称
大写	小写	大写	小写		大写	小写	大写	小写	
A	a		a	[a:]	N	n		n	[ɛn]
B	b		b	[be:]	O	o		o	[o:]
C	c		c	[tse:]	P	p		p	[pe:]
D	d		d	[de:]	Q	q		q	[ku:]
E	e		e	[e:]	R	r		r	[er]
F	f		f	[ef:]	S	s		s	[es]
G	g		g	[ge:]	T	t		t	[te:]
H	h		h	[ha:]	U	u		u	[u:]
I	i		i	[i:]	V	v		v	[fau]
J	j		j	[jot]	W	w		w	[ve:]
K	k		k	[ka:]	X	x		x	[ks]
L	l		l	[el]	Y	y		y	['Ypsilon]
M	m		m	[ɛm]	Z	z		z	[tsɛt]

[注]ß 称[es'tset], 没有大写。

Phonetik I

1. 元音 a, e, i, o, u
2. 辅音 b, d, g, s, q(u), r, v, w, z, f, h, j, k, l, m, n, p, t, x
3. 元音长短音读音规则

字母	国际音标	拼音练习
a (aa)	[a:]	pa ga da la za wa fa ta ha ma na
(ah)		pah gah dah am an al ak af ap ab
	[a]	app att lass lamm hass kass pass
e (ee)	[e:]	pe ge le he meh neh ieh deh feh
(eh)		seh geh neh em ek ep et ez ed
	[ə]	
[注]* 在词前缀各词尾音节中一般都发非重读音音[ə]		
i (ih)	[i:]	dih dip dif dik tim tik tif tis
(ie)	[ɪ]	li bi di ni mi lip bip nip mip
o (oo)	[o:]	doh dop dof dok dom tok tof tos
(oh)		
	[ɔ]	dott bott dogt nopt mopt kopt
u (uh)	[u:]	duh dup duf duk dum tuk tuf rus
	[ʊ]	lutt butt duge nupt kupt fupt mupt
2. 辅音 b, d, g, s, q(u), r, v, w, z, f, h, j, k, l, m, n, p, t, x		
b	[b]	ba be bi bo bu bat bet bit bot but
	[p]	ab eb ib ob ub gab mab tab bob wob

d	[d]	da de do di du die dih doh duh deh
	[t]	ad ed id od ud lidd lodd badd gad
g	[g]	ga ge gi go gu glatt glas glut
	[k]	ag tag mag lag beg bog lig
	[ʒ]	so sa se si su sand sond send
s	[s]	lis las mas gas gus bus tus zos

[注:] (1) 当以上四个字母后是元音时, 这些辅音字母发浊辅音, 即, [b], [d], [g], [z]。如, baden, geben, da, sagen。

(2) 当这四个字母位于词尾, 或后面是辅音字母时, 发清辅音 [p], [t], [k], [s]。如, gibt, Bad, Tag, Los。

(3) 当 b, d, g 后是辅音字母 l 或 r 时, 发浊辅音 [b], [g], [d]。如, Brot, Draht, glas, blau, Grad。

q(u)	[kv]	qua que qui quo
------	------	-----------------

[注:] 字母 q 在单词中总是与字母 u 一起出现, 合读为 [kv]。

r (rh)	[r]	ran rahn ret rehe rim riht rob rohb
v	[f]	Vater Volk vier viel von voll ver—voran
	[v]	Vase val veg vig vog vug vagt vogt vugt

[注:] 字母 q 在单词中总是与字母 u 一起出现, 合读为 [kv]。

w	[v]	we wi wo wu wap wop wip wit wep wet
z	[ts]	za ze zi zo zu zap zep zip zop zup
f (ff)	[f]	fa fe fi fo fu af ef if of uf fas
h	[h]	ha he hi ho hu hap het him hon hud
j	[j]	ja je ji jo ju jap jep jit jok jun
k	[k]	ka ke ki ko ku kat ket kot kit kut
l (ll)	[l]	lad led lid lod lud la le li lo lu
m (mm)	[m]	ma me mi mo mu am em im om um nehm
n (nn)	[n]	na ne ni no nu un on in en an nahm
p (pp)	[p]	pa pe pi po pu ap ep op ip up napt
t (tt)	[t]	ta te ti to tu ut it ot et at atmen

x [ks] ax ex ix ox ux nax nox max oix lox

3. 元音的长短音读音规则

1) 长元音

a. 元音后面没有辅音时发长音。

da, du

b. 元音字母 a, e, o 重迭时发长音。

Haar, Bott, Beere

c. 字母组合 ie 发字母 i 的长音 [i:]

wie, Dieb, Die

d. 元音字母, 后面只有一个辅音字母时, 一般发长音。

den, Tat, Mat

e. 字母 h 在元音后不发音, 作为元音延长符号。

nehmen, Uhr, nah, ohne

f. 单元音字母单独构成一个音节时, 发长音。

Abend, oben

2) 短元音

元音字母后面有两个或者更多的辅音字母时, 发短音。

nett, plump

Übungen zur Phonetik

1. 拼读下列单词:

bat -- bot

gab -- gib

Dom -- dumm

Land -- Lied

lag -- liegen

Bonn -- bunt

Damm -- Dame

gut -- Gott

Lok -- Lug

Not -- Nut

Mond -- Mund

Qual -- Quelle

Axt -- Marx

West -- Fest

Segel -- Siegel

Zahl -- Ziel

Vater -- Vase

las -- los

drehen -- Draht

von -- vor

Jahr -- Jammer

quer -- quitt	kam -- Kamm	Brot -- Post
wohnen -- Wort	Glas -- Gast	Tag -- Tage
Kind -- Kinder	haben -- habt	ihr -- ist
Rost -- Rose	lernen -- lehren	viel -- fern
Ruf -- ruft	fort -- Wort	lesen -- las
kurz -- Kut	nun -- Nummer	Uhr -- Wurst
ja -- jeder		

2. 朗读下面的短文！

Anton Berge
 Hier ist ein Bild.
 Das ist Anton Berge.
 Er ist Lehrer und
 komm aus Bonn.
 Er arbeitet in Hamburg.
 Und wie heißen Sie?



3. 朗读并记住下列单词！

hier Adv.	这里
das Bild -- er	画, 图片; 相片
das Pron.	这
der Lehrer.	教师
er Pron.	他
und Konj.	和, 及
kommen V. I.	来
aus Präp	从...里出来; 来自
Bonn	波恩

arbeiten V. i.	工作
in	在…里面
Hamburg	汉堡
wie	怎样
heißen V. i.	(名)叫
Sie Pron.	您

Phonetik II

1. 变元音 ä, ö, ü
2. 半元音 y
3. 辅音字母组合 sch, tsch, sp, st, ss, ß, dt, th
4. 词的重音
5. 大写字母的用法

1. 变元音 ä, ö, ü

字母	国际音标	拼音练习
ä (ä a)	[ɛ:]	Äher, mähen
	[ɛ]	glänzen, kämpfen
ö (öh)	[ø:]	Höfe, Söhne
	[æ]	zwölf, köhne
ü (üh)	[y:]	üben kühl
	[Y]	münden, rüsten

2. 半元音字母 y

y	[y:]	Typ, Analyse
	[y]	System
	[j]	York, Yoghurt

[注] (1) 字母 y 在辅字母后发 [y:] 或 [y]。

(2) 在元音字母前面发 [j]。

3. 辅音字母组合 sch, tsch, sp, st, ss, ß, dt, th

sch	[ʃ]	schon, Schule
tsch	[tʃ]	deutsch, Tutschen

sp	[ʃp][ʃp] Spiel, Sport
st	[ʃt][ʃt] stehen, Staat

[注](1)字母 sp 或 st 在单词首或词干首,发音为[ʃp]或[ʃt]。

(2)sp 及 st 在词中或词尾发音为[sp]或[st]。

例: Ast Mast; Raspel Haspel

ss [s]	Klasse, lassen
ß [s]	daß, Spaß
dt [t]	Stadt, verwandt
th [t]	Thema, These

4. 词的重音

1) 德语词的重音一般在第一个音节上。

alle, malen

2) 前缀 be—, emp—, ent—, er—, ge—, ver—, zer—不重读,
重音在词干第一音节上。bestehen, empfehlen, erhalten,
gefallen, vergehen zerbrechen

3) 外来词的重音一般在最后一个音节上。

Syst'em, Akz'ent

5. 大写字母的用法

1) 名词第一个字母要大写。

der Herr, das Zimmer, die Lampe

2) 句首单词的第一个字母要大写。

Das ist Anton Berge.

Er ist Lehre.

3) 尊称的人称代词及物主代词的第一个字母要大写。

Sie (您), Ihr (您的)

Übungen zur Phonetik

1. 拼读下列单词

nahen — mahen	Ol — Ohr	Ahre — Ehre
spät — stehen	Länder — Städte	Schüler — Füller
schön — schon	oft — öffnen	fordern — fördern
muß — Nuß	Größe — grüßen	Gasse — Kasse
wandte — sandte	üben — über	Thomas — Thesis
Staat — Stadt	Väter — Vetter	Räte — Rede
wahlen — fuhlen	stark — erst	fietschen — klatschen
Spiegel — Knospe	Tasche — Wäsche	Wurst — Würste
Sohn — Söhne	Glas — Gläser	können — hören
Süden — Brüssel	Präsens — stehen	Tisch — Rutsch
Schlaf — Schläge	rot — Röte	Speer — spähen
Tier — Tür	Wort — Wörter	schnell — Fenster
Tüte — Thema	Spott — Spotter	Kuß — Küsse
naß — Nase		

2. 朗读下面的单词,注意词重音!

bekommen Tafel verfahren Bibliothek Mathematik

Sympathie Theorie erklären entnehmen Geometrie

3. 朗读下面的短文!

Peter lernt Deutsch

Das ist Peter.

Er ist Schüler.

Er lernt Deutsch.

Hier sind sein Bleistift

und Wörterbuch.

Er macht jetzt Übungen.

Und was machen Sie

jetzt?

